

***PROCEDIMIENTOS PARA ESTABLECER  
LA CADENA DE CUSTODIA  
PARA LOMERIO/CICOL***

Documento Técnico 38/1996

Agosto 1996

# ***Procedimientos para Establecer la Cadena de Custodia para Lomerío / CICOL***

Proyecto BOLFOR  
Calle Prolongación Beni 149  
Santa Cruz, Bolivia

USAID Contrato: 511-0621-C-00-3027

Roberto Simeone  
Consultor  
Tropical Research and Development

Agosto 1996

*BOLFOR es un proyecto financiado por USAID y el Gobierno de Bolivia e implementado por  
Chemonics International, con la asistencia técnica de Conservation International,  
Tropical Research and Development y el Wildlife Conservation Society*

---

## TABLA DE CONTENIDO

---

	Página	
SECCION I	INTRODUCCION	I-1
SECCION II	ANTECEDENTES	II-2
SECCION III	PUNTOS CLAVES DE PROCESAMIENTO Y TRANSFERENCIA DEL PRODUCTO CERTIFICADO	III-1
	A. Puntos de Control Existentes	III-3
	A1. Identificación y Registro de Troncas	III-3
	A2. Almacenamiento y Procesamiento de las Troncas	III-3
	B. Punto de Control que debería ser Implementado	III-3
	B1. Mantenimiento de Registros en el Aserradero CICOL	III-3
	B2. Control de Cadena de Custodia durante el Procesamiento Secundario por Terceros	III-4
	B3. Despacho y Transporte	III-4
	B4. Capacitación de Personal	III-4
ANEXOS:		
	I. Preguntas claves para los procedimientos de la Cadena de Custodia	
	II. Terminología	

---

## SECCION I INTRODUCCION

---

Los procedimientos válidos para la cadena de custodia son un aspecto clave para cualquier programa de certificación confiable. La cadena de custodia se refiere al proceso completo en el cual la madera de un árbol es transformada en un producto acabado, presentado al cliente consumidor en mercados mayoristas o minoristas. El propósito de las auditorías de cadena de custodia es asegurar que los productos que lleven la etiqueta o marca del certificador, estén producidos, en efecto, con materiales provenientes de fuentes certificadas.

En los sistemas de producción maderera se implementan los procedimientos de cadena de custodia en los puntos claves de transferencia del producto (por ejemplo, punto de extracción del bosque, recepción en el aserradero, recepción en la planta secundaria, transporte en contenedores sellados y recepción por intermediarios como los mayoristas). Es importante que se identifiquen los puntos en el proceso donde se pueda mezclar o contaminar los productos certificados con productos no-certificados. Por ejemplo, en el caso de empresas certificadas como "no-exclusivas" (empresas que venden productos provenientes de fuentes certificadas o de otros orígenes no-certificados), se corre el riesgo de mezclar los productos, si éstos no son aislados o segregados.

En el presente documento se recomiendan los procedimientos para mantener la cadena de custodia en el caso específico de la Empresa Forestal de la Central Intercomunal Campesina del Oriente de Lomerío (CICOL) en el Departamento de Santa Cruz, Bolivia. Para la preparación de este informe, se han consultado los procedimientos del Consejo Mundial para el Manejo Forestal, Scientific Certification Systems, el Programa de SmartWood y los procedimientos de control ya existentes en el Proyecto Forestal de CICOL.

---

## **SECCION II**

### **ANTECEDENTES**

---

En diciembre de 1995, las 25 comunidades indígenas chiquitanas del territorio de Lomerío (con una población estimada de 7.000 habitantes) fueron certificadas como una fuente de productos forestales "bien manejados" por el Programa de Certificación de Smart Wood. El plan de manejo forestal de las comunidades se basa en unas 53.000 has. de bosque de producción designado y reservado para esta actividad. En 1984, las comunidades se afiliaron a CICOL para el manejo de sus bosques comunales y el aprovechamiento integral. En 1988, CICOL empezó el aserrío en su propio aserradero. En 1995, CICOL procesó y vendió alrededor de 240.000 pies tablares de madera, de los cuales 10.000 pies se lograron vender al mercado exterior. En 1996, se proyecta una producción de 380.000 pies tablares de madera certificada para ventas locales e internacionales. De este total se espera disponer aproximadamente de 152.000 pies tablares de calidad FAS y No. 1 Común, para el mercado verde (certificado) del exterior.

---

**SECCION III**  
**PUNTOS CLAVES DE PROCESAMIENTO Y TRANSFERENCIA**  
**DEL PRODUCTO CERTIFICADO**

---

En los sistemas de procesamiento maderero, los procedimientos de cadena de custodia son implementados en los puntos claves de transferencia. Como todas las operaciones forestales son distintas, es importante identificar en cada operación las áreas de mayor riesgo para determinar qué procedimientos se requiere y en qué punto de procesamiento o transferencia. Para facilitar el enfoque de la investigación sobre estas áreas, el asesor preparó una lista de preguntas que utilizó en su investigación de campo (ver Anexo I). A continuación, se presenta esta información y las recomendaciones para la implementación de una cadena de custodia válida.

1. *Nombre de la persona a cargo de los procedimientos de la cadena de custodia.*
  - C En este momento, no existe dentro la organización de CICOL una persona nombrada como responsable de este cargo. Se debe nombrar y capacitar una persona para este cargo antes de que se inicien las actividades de procesamiento en el aserradero este año.
  
2. *Exclusividad.*
  - C CICOL ha sido certificada como una empresa "exclusiva", o sea que procesa y vende exclusivamente productos forestales con madera proveniente del plan de manejo de las comunidades. En casos muy aislados la empresa presta servicios a comunidades o individuos independientes para procesar madera de origen no-certificado. La materia prima de esta fuente, al igual que la madera aserrada que resulta de este material, se mantiene debidamente segregada del inventario y flujo certificado.
  - C Aunque existe un procedimiento informal para el manejo de materia no-certificada mientras que esté dentro del ámbito del aserradero, CICOL debe preparar y formalizar los procedimientos en forma escrita.
  
3. *Productos en venta.*
  - C Los productos certificados que vende CICOL son maderas aserradas verdes (secadas al aire) en forma rústica. La madera aserrada se vende clasificada según las normas de NHLA, como FAS, No. 1 Común, No. 2 Común, No. 3 Común, FAS Shorts (Cortos), Común Shorts y bloques dimensionados para torneados.

- 4 *Mercados donde venden sus productos certificados.*
- C CICOL vende sus productos certificados a mercados locales, nacionales, e internacionales. Actualmente las ventas internacionales de CICOL se concentran en los mercados verdes de Europa y EE.UU. Hasta ahora, aún no se ha publicado material de mercadeo, publicidad u otra información pública referente a productos forestales certificados de CICOL. Además, se espera que en el futuro se pueda trabajar en el mercado internacional exclusivamente con clientes certificados para la cadena de custodia.
5. *¿Dónde termina la responsabilidad de la cadena de custodia de CICOL?.*
- C En el caso de las ventas locales, la responsabilidad de la cadena de custodia de CICOL termina con la entrega de la nota de remisión al cliente.
  - C En el caso de las ventas internacionales, la responsabilidad de la cadena de custodia de CICOL termina con la entrega de la factura de embarque (bill of lading) y el sellado del contenedor o carga.
6. *Intermediarios de procesamiento secundario.*
- C En muchos casos para las ventas internacionales, CICOL contrata los servicios de terceros para el procesamiento secundario (secado en kiln, cepillado, embalaje, y transporte a Arica, Chile - el puerto internacional marítimo). En todos los casos, estas compañías no trabajan exclusivamente con madera certificada.
  - C En el caso de intermediarios contratados, es muy importante que CICOL asuma la responsabilidad de garantizar que los procedimientos de la cadena de custodia se mantengan mientras los productos certificados estén en el ámbito de la planta del intermediario.
  - C Además, es importante que CICOL prepare un procedimiento para cada uno de estos intermediarios y se asegure de que el mismo sea entendido e implementado.
7. *Puntos de mayor riesgo.*
- C Existe muy poco riesgo de contaminación del producto certificado, mientras se encuentre dentro del ámbito de Lomerío. En opinión del asesor, con unas pequeñas modificaciones, los puntos de control ya existentes son adecuados para mantener válida la cadena de custodia.
  - C El área de mayor riesgo estaría en la transferencia de material a un

intermediario de procesamiento secundario. Como ninguno de estos intermediarios trabajan exclusivamente con madera certificada, CICOL tiene que asumir la responsabilidad de asegurar que las pautas estén implementadas, de modo que eviten la mezcla o contaminación del material durante el tiempo que éste se encuentra en manos del contratista. Esta responsabilidad duraría hasta que se termine el embalaje de la carga y se cierre y selle el contenedor.

8. *Procedimientos para asegurar los puntos de mayor riesgo.*

**A. Puntos de Control Existentes**

**A1. Identificación y Registro de Troncas**

CICOL ya tiene implementado un sistema de marcado y registro de troncas en el punto de tumba en el bosque. Cada tronca es medida y la siguiente información registrada en planilla: comunidad de procedencia, volumen comercial, especie y número de registro (ver las planillas: for. #22a y 22b en Anexo 3). Después, en el momento de la tumba y antes del arrastre, el número de registro y código de la comunidad de procedencia es pintado sobre la base de la tronca.

**A2. Almacenamiento y Procesamiento de las Troncas**

Ya existen procedimientos para recibir y registrar las troncas certificadas cuando llegan al patio del aserradero de CICOL (ver registro: for. #1 en Anexo 3). Este registro se mantiene en un archivo en la oficina de CICOL. En el caso de que lleguen al aserradero troncas de procedencia no-certificada, éstas son apiladas, procesadas y almacenadas separadamente del material certificado.

**B. Punto de Control que debería ser Implementado**

**B1. Mantenimiento de Registros en el Aserradero de CICOL**

Las tablas certificadas procesadas deberán llevar una etiqueta, marca o sello visible de identificación para que el personal de producción y los auditores independientes puedan verla con facilidad. Lo ideal es aplicar un sello seco por impacto a cada tabla o pieza individual. Tal sistema evita cualquier confusión. Si no se justifica el esfuerzo, se puede emplear una codificación de colores o un sistema de etiquetado.

**B2. Control de Cadena de Custodia durante el Procesamiento Secundario por Terceros**

Los despachos enviados a los intermediarios a cargo del procesamiento secundario deberán llevar una marca o etiqueta visible de identificación, que indique que contienen

productos forestales certificados. Los materiales certificados deberán almacenarse y procesarse separadamente del material no-certificado durante todo el procesado. Esto deberá incluir partidas separadas de producción y cada una de éstas deberá estar identificada con una etiqueta o marca visible de identificación (pintada o sellada) que sea obvia para cualquier observador.

### **B3. Despacho y Transporte**

La oficina central de CICOL deberá mantener un archivo de recibos, notas de remisión, formularios de inspección de aduana, certificados de origen y otra documentación aplicable referente a los pedidos.

### **B4. Capacitación de Personal**

Todo el personal de CICOL deberá recibir capacitación sobre la importancia de la cadena de custodia y los procedimientos en su área de trabajo. CICOL debe preparar un manual de procedimientos de la cadena de custodia y asegurar que todo su personal tenga acceso a esta información.

---

**ANEXO I**  
**Preguntas Claves para los Procedimientos de la Cadena de Custodia**

---

1. ¿Nombre de la persona a cargo de los procedimientos de la cadena de custodia?
2. ¿La empresa está certificada como una empresa "exclusiva" o "no-exclusiva"?
3. ¿Qué clase de productos venden y qué volumen producen al año?
4. ¿A cuál mercado venden productos certificados? ¿Sus compradores están certificados por la cadena de custodia?
5. ¿Dónde termina la responsabilidad de la cadena de custodia de CICOL?
6. ¿Quiénes son los intermediarios del procesamiento secundario, transporte y venta? ¿Trabajan exclusivamente o no con material certificado?
7. ¿Cuáles son los puntos claves de procesamiento o transferencia donde se corre el mayor riesgo de mezclar o confundir con productos no certificados?
  - desde los bosques de las comunidades de Lomerío al aserradero de CICOL
  - en el patio de acopio del aserradero
  - durante el procesamiento primario
  - durante el almacenamiento de las tablas aserradas
  - durante el transporte desde el aserradero de CICOL a la empresa intermediaria de
    - procesamiento secundario (secado, cepillado, embalaje)
  - durante el procesamiento secundario (secado, cepillado, embalaje)
  - durante el almacenamiento de los productos acabados incluso hasta que el contenedor
    - este cargado y sellado
8. ¿Qué procedimientos se están implementando para evitar los riesgos mencionados en el punto 7?
  - sistemas de marcado de las troncas al salir del bosque
  - registros de volumen de troncas que salen del bosque
  - procedimientos de apilar por separado el material certificado y el no-certificado
  - sistemas de inventario y marcación de las tablas certificadas
  - procedimientos para procesar y almacenar el material certificado separado del
    - no-certificado
  - sistema de registros de producción para cada etapa del procesado, despacho y transporte

- mantenimiento de un archivo de recibos, notas de remisión, formularios de inspección de aduana, certificados de origen y cualquier otra documentación para cada pedido despachado
- programa de capacitación del personal en los procedimientos de la cadena de custodia

---

**ANEXO II**  
**GLOSARIO**

---

**ESPAÑOL**

cadena de custodia  
mayorista  
minorista  
patios de acopio, rodeos  
producto acabado  
fuente certificada  
etiqueta o marca de certificación  
Consejo Mundial para el Manejo Forestal  
recibos  
registros de venta  
despacho  
los despachos empacados  
notas de remisión  
formularios de inspección de aduana  
certificados de origen  
formularios de inspección fitosanitaria  
materiales de mercadeo  
factura de embarque

**INGLES**

chain-of-custody  
wholesaler  
retailer  
log concentracion areas or yards  
finished product  
certified source  
label or certified mark  
Forest Stewardship Council  
invoices  
sales records  
shipping  
packaged loads to be shipped  
Shipping invoice  
customs inspection forms  
certificates of origin  
phytosanitary inspection forms  
marketing materials  
bill of lading